



## BESCHLUSS NR. 2

Schwaz, 28. Oktober 2014

### betreffend **EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino**

In seiner Sitzung am 29. Oktober 2009 in Mezzocorona hat der Dreier-Landtag einstimmig den Beschluss zur Einrichtung eines Europäischen Verbundes für territoriale Zusammenarbeit mit der Bezeichnung EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino gefasst. Im Dezember 2009 wurde das Gemeinsame Büro der Europaregion mit Sitz in Bozen ins Leben gerufen. Im Juni 2011 unterzeichneten die drei Landeshauptleute auf Castel Thun im Trentino die Übereinkunft sowie die Satzung des EVTZ. Gleichzeitig wurde auch die Empfehlung ausgesprochen, der EVTZ möge die Umsetzung der Beschlüsse des Dreier-Landtages einschließlich der Berichtslegung koordinieren. Im September 2011 erfolgte die Registrierung des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino im italienischen und im europäischen Register der EVTZ. Die konstituierenden Sitzungen der EVTZ-Organen Vorstand und Versammlung fanden darauf hin im Oktober 2011 auf Schloss Tirol in Südtirol statt.

Als wichtiges Element für die drei Landtage ist deren paritätische Beteiligung in der Versammlung, welche über das Budget, den Rechnungsabschluss und die Leitlinien des EVTZ beschließt, zu sehen. Die Versammlung setzt sich aus den Landeshauptleuten und je einem weiteren Mitglied der

## DELIBERAZIONE N. 2

Schwaz, 28 ottobre 2014

### riguardante il **GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino**

Nella seduta del 29 ottobre 2009 a Mezzocorona, le tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta hanno deliberato all'unanimità di istituire il Gruppo europeo di cooperazione territoriale, denominato GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino. Nel dicembre 2009 è stato istituito l'ufficio congiunto dell'Euregio con sede a Bolzano. Nel giugno 2011 i presidenti delle due Province autonome e il presidente del Land Tirolo si sono incontrati a Castel Thun, in Trentino, per sottoscrivere la convenzione e lo statuto del GECT. Nel contempo si è espressa la raccomandazione che sia il GECT a coordinare l'attuazione delle deliberazioni delle tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta nonché la stesura delle relazioni. Nel settembre 2011 il GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino è stato iscritto al registro italiano ed europeo dei GECT. Le sedute costituenti degli organi del GECT, ossia della Giunta e dell'Assemblea, hanno avuto luogo nell'ottobre 2011 a Castel Tirolo, in Alto Adige.

Un elemento importante per le tre assemblee legislative è la loro partecipazione paritetica all'Assemblea, la quale decide in merito a bilancio, rendicontazione e indirizzi del GECT. L'Assemblea è costituita dai presidenti delle Province autonome e dal presidente del Land Tirolo, da un componente di

Landesregierungen sowie den Landtagspräsidenten und je einem weiteren Mitglied der Landtage der Mitglieder des EVTZ zusammen. Somit sind die Landesregierungen und die Landtage mit sechs Mitgliedern vertreten. Erster Präsident des EVTZ war für die Dauer von zwei Jahren der Südtiroler Landeshauptmann Luis Durnwalder; er wurde 2013 von seinem Tiroler Amtskollegen Landeshauptmann Günther Platter abgelöst, der nunmehr turnusmäßig für 24 Monate im Amt ist.

Bei einem Treffen der Präsidien und Klubobleute der Landtage von Tirol, Südtirol und dem Trentino am 30. Oktober 2012 in Bozen wurde eine Einigung in folgenden Punkten erzielt:

- Es sollen zukünftig auch außerhalb der alle zwei Jahre abgehaltenen Sitzungen des Dreier-Landtages regelmäßig Treffen der erweiterten Präsidien der drei Landtage stattfinden.
- Als neuer Fixpunkt soll in die Tagesordnungen der Sitzungen des Dreier-Landtages der EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino aufgenommen werden. Neben der regelmäßigen Berichterstattung des Präsidenten des EVTZ und anschließender Diskussion soll es auch möglich sein, den EVTZ mit der Umsetzung konkreter Projekte zu beauftragen.

Mit den nunmehr beantragten Änderungen der Geschäftsordnungen des Dreier-Landtages und der Interregionalen Landtagskommission werden diese Punkte in das Regelwerk zur Abwicklung der Sitzungen des Dreier-Landtages aufgenommen. Damit ist gewährleistet, dass sich der Dreierlandtag auch zukünftig bei der Weiterentwicklung und Formulierung neuer Initiativen und Projekte des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino aktiv einbringen kann und sich weiterhin maßgeblich an dessen zukünftiger Aus-

ciascun esecutivo nonché dai presidenti e da un componente degli organi legislativi dei membri del GECT. Pertanto gli esecutivi e le assemblee legislative sono rappresentati da sei componenti. Il primo presidente del GECT è stato il presidente della Provincia autonoma di Bolzano Luis Durnwalder, che è rimasto in carica per due anni; nel 2013 gli è succeduto il presidente del Land Tirolo Günther Platter, che ha assunto tale carica per i successivi due anni.

In un incontro degli uffici di presidenza e dei capigruppo delle assemblee legislative del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino, che ha avuto luogo il 30 ottobre 2012 a Bolzano, si è concordato quanto segue:

- in futuro, oltre alla seduta congiunta delle assemblee legislative a cadenza biennale, sono previsti incontri a intervalli regolari degli uffici di presidenza allargati delle tre assemblee legislative.
- Un nuovo punto fisso all'ordine del giorno delle tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta dovrà essere il GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino. Oltre alle periodiche relazioni del presidente del GECT con successiva discussione, dovrà essere anche possibile incaricare il GECT di realizzare progetti concreti.

Con le presenti proposte di modifica dei regolamenti delle tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta e della Commissione interregionale, i succitati punti vengono inseriti nelle disposizioni che disciplinano lo svolgimento delle sedute congiunte. In tal modo è garantito che anche in futuro le tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta possano proporre e formulare nuove iniziative e progetti del GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino e continuare a svolgere un ruolo determinante per il suo futuro assetto e

gestaltung und Weiterentwicklung beteiligt.

DER SÜDTIROLER LANDTAG,  
DER TIROLER LANDTAG UND  
DER LANDTAG  
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

**beschließen:**

"I. Die Geschäftsordnung des Dreier-Landtages wird wie folgt geändert:

Artikel 1 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt: 'Die Entschlüsse können sowohl an die jeweiligen Landesregierungen als auch in konkreten Angelegenheiten des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino direkt an den Präsidenten des EVTZ gerichtet werden.'

Artikel 6 Absatz 1 hat zu lauten:

'Als Tagesordnungspunkt 1 ist ein Bericht des Präsidenten des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino mit anschließender Debatte und Beschlussfassung vorzusehen.'

Die bisherigen Absätze 1 und 2 erhalten die Bezeichnungen 2 und 3.

II. Die Geschäftsordnung der Interregionalen Landtagskommission wird wie folgt geändert:

Nach Artikel 2 Absatz 4 wird ein neuer Absatz 5 eingefügt: 'Der geschäftsführende Präsident hat jährlich eine Sitzung der Interregionalen Landtagskommission zum Thema EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino einzuberufen. In dieser Sitzung hat der Präsident des EVTZ einen aktuellen Bericht über Aktivitäten und Vorhaben abzugeben. Darüber hinaus ist ein Bericht über den Stand der Erledigung allfälliger Entschlüssen nach Artikel 1 Absatz 3 der Geschäftsordnung des Dreier-Landtages abzugeben. Ist der Präsident des EVTZ an der Teilnahme zu dieser Sitzung verhindert, so vertritt ihn der EVTZ-Generalsekretär.'

sviluppo.

LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,  
DEL LAND TIROLO E DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

**deliberano:**

"I. Il regolamento delle tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta è modificato come segue:

All'articolo 1, comma 3, è aggiunta la seguente integrazione: 'Le deliberazioni possono essere rivolte sia ai singoli esecutivi sia, per questioni concrete inerenti il GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino, direttamente al presidente del GECT.'

All'articolo 6 è inserito un nuovo comma 1:

'Come primo punto all'ordine del giorno è prevista una relazione del presidente del GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino, seguita dalla relativa discussione e votazione.'

Gli attuali commi 1 e 2 diventano i commi 2 e 3.

II. Il regolamento della Commissione interregionale è così modificato:

Dopo l'articolo 2, comma 4, è aggiunto il seguente comma 5: 'Il presidente di turno convoca annualmente una seduta della Commissione interregionale su questioni riguardanti il GECT Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino. In tale seduta il presidente del GECT presenta una relazione aggiornata sulle attività e sugli obiettivi. Viene altresì presentata una relazione sullo stato di attuazione di eventuali deliberazioni adottate ai sensi dell'articolo 1, comma 3 del regolamento delle tre assemblee legislative riunite in seduta congiunta. In caso di impedimento del presidente del GECT a partecipare a tale seduta, lo sostituisce il segretario generale del GECT.'

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 2 in der gemeinsamen Sitzung vom 28. Oktober 2014 in Schwaz einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirol e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 28 ottobre 2014 a Schwaz, la presente deliberazione n. 2 all'unanimità.

DER PRÄSIDENT  
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA  
DIETA REGIONALE DEL TIROLO

DDr. Herwig VAN STAA



DER PRÄSIDENT  
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Thomas WIDMANN



DER PRÄSIDENT  
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Bruno DORIGATTI

